

# ဘယ်သူတွေကို ဝန်ဆောင်မှုပေးနေတဲ့ ပရိုဂရမ်ဖြစ်ပါသလဲ။

အထက်တန်းပညာသင်ယူမှုမပြီးဆုံးသေးသော သို့မဟုတ် အထက်တန်းပညာအဆင့်တူ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို င်ဆောင်ထားခြင်းမရှိသော အသက် 22 နှစ်အောက် ဖော်ပြပါကလေးများနှင့် လူငယ်များသည် MEP အတွက် သတ်မှတ်ချက်ပြည့်မီပါသည်-

- ပြီးခဲ့သည့် သုံးနှစ်တာကာလအတွင်းတွင် မိဘအုပ်ထိန်းသူနှင့်အတူဖြစ်စေ သို့မဟုတ် ၎င်းတစ်ယောက်တည်းဖြစ်စေ
- ယာယီအလုပ်လုပ်ကိုင်ရန် သို့မဟုတ် စိုက်ပျိုးရေးရာသီ သို့မဟုတ် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းရာသီတွင် လုပ်ငန်းခွင်ဝင်ရောက်မှုဆိုင်ရာ အရည်အချင်းပြည့်မီစေရန်အလို့ငှာ
- ကျောင်းခရိုင်တစ်ခုမှ အခြားတစ်ခုသို့ ပြောင်းရွှေ့သွားခဲ့သည့် ကလေးများနှင့် လူငယ်များ

လုပ်ကိုင်သည့် အလုပ်သည် စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထွန်ယက်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း သို့မဟုတ် သီးနှံများကို စီမံပြုပြင်ခြင်း၊ နို့ထွက်ပစ္စည်းများ၊ သားငါး သို့မဟုတ် အခွံမာငါး သို့မဟုတ် ခြံမွေးတိရစ္ဆာန်များကို စောင့်ရှောက်သည့် အလုပ်နှင့် တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်သော အလုပ်မျိုး ဖြစ်ပါသည်။ MEP အတွက် ကျင့်ဝတ်သိက္ခာပိုင်းဆိုင်ရာ၊ နေရင်းဒေသပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဝင်ငွေပိုင်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် ဘာသာစကားပိုင်းဆိုင်ရာ လိုအပ်ချက်မရှိပါ။



## သင့်ကလေးသည် အရည်အချင်းပြည့်မီသည်ဟု ယူဆပါသလား။

သင့်ကလေးသည် အရည်အချင်းပြည့်မီသည်ဟု ယူဆပါက ဤလက်ကမ်းစာစောင်တွင် ဖော်ပြထားသော MEP ဝန်ထမ်းများထံ ဖုန်းခေါ်ဆိုလိုက်ပါ။ သင့်နှင့် သင့်ကလေးများက ဝန်ဆောင်မှုများအား လက်ခံရရှိနိုင်ခြင်းရှိမရှိကို MEP ဝန်ထမ်းတစ်ဦးက သင့်ထံသို့ ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင် လာရောက် ဆွေးနွေးပေးမည်ဖြစ်သော်လည်း သင့်ဘက်က ဖုန်းခေါ်ဆိုပြီး အချက်အလက်များကို ပိုမိုသိရှိရအောင် လုပ်ရန် အရေးကြီးပါသည်။ ဤဖုန်းခေါ်ဆိုမှုသည် သင့်ကလေးများ ကျောင်းတွင် အောင်မြင်မှုရရှိရန် လိုအပ်သော အကူအညီရရှိစေရေးအတွက် သင့်အားထောက်ပံ့ပေးနိုင်ပါသည်။ သင်၏ဒေသခံ MEP ကိုဆက်သွယ်ခြင်းသည် သင့်အတွက် အကူအညီဖြစ်စေရုံတင်မကဘဲ ဝန်ဆောင်မှုများကို သင်နေထိုင်ရာဒေသသို့ ယူဆောင်လာပေးခြင်းဖြင့် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချအသိုက်အဝန်းရှိ အခြားမိသားစုများအတွက် လည်း အထောက်အကူဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ MEP သည် ၎င်းတို့ဖော်ထုတ်၍ရနိုင်သော အရည်အချင်းပြည့်မီသည့် ကလေးများကိုသာ ကူညီပေးနိုင်မည်ဖြစ်သောကြောင့်ဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့ထံ ဒီနေ့ပဲ ဆက်သွယ်လိုက်ပါ။

ဆက်သွယ်ရန်-



# Nebraska ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ ပညာရေးအစီအစဉ်

Nebraska ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ ပညာရေးအစီအစဉ် သည် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်သားများ၏ ကလေးများအား ထပ်ဆောင်းပညာရေးနှင့် ထောက်ပံ့ရေးဝန်ဆောင်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးခြင်းအားဖြင့် အဆိုပါကလေးအားလုံး၏ ထူးခြားသည့် လိုအပ်ချက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုအစိုးရရန်ပုံငွေဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ဦးစီးပြီး လည်ပတ်လုပ်ဆောင်နေသော အစီအစဉ်တစ်ရပ်ဖြစ်သည်။



# ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ ပညာရေးအစီအစဉ်က ဘာလဲ။

ပြည်ထောင်စုအစိုးရရန်ပုံငွေဖြင့်လည်ပတ်သော ရွှေ့ပြောင်းအခြေချပညာရေးအစီအစဉ် (Migrant Education Program, MEP) သည် နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းရှိ ရွှေ့ပြောင်းအခြေချကလေးများအတွက် ထပ်ဆောင်း ပညာရေးနှင့် ထောက်ပံ့ရေးဝန်ဆောင်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးပါသည်။ 1966 ခုနှစ်တွင် စတင်ခဲ့သည့် ဤအစီအစဉ်ကို 2015 ခုနှစ်၊ "ကျောင်းသားတိုင်းပေါက်မြောက်အောင်မြင်ရေး" အက်ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်အာဏာပေးအပ်မှုအပါအဝင် အကြိမ်ကြိမ်အခါခါ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ပြီး ပြန်လည်ခွင့်ပြုခဲ့သည်။ MEP ၏ ယေဘုယျရည်ရွယ်ချက်မှာ အခမဲ့ပညာရေးစနစ်၏ အကျိုးခံစားခွင့်ကို အခြားကလေးများနည်းတူ ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများနှင့် လူငယ်များသည်လည်း အပြည့်အဝရရှိခံစားနိုင်စေရန်ဖြစ်သည်။ ဤရည်မှန်းချက်အောင်မြင်ရန်အတွက် MEP သည် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများအတွက် ပညာရေးအဆက်ပြတ်မှုနှင့် ထပ်ခါတလဲလဲ ရွှေ့ပြောင်းရမှုများမှ ဖြစ်ပေါ်လာသည့် အခြားစိန်ခေါ်မှုများကို လျှော့ချရန် ကူညီပံ့ပိုးပေးပါသည်။

# ကျွန်ုပ်တို့က ဘယ်လိုကူညီပေးနိုင်မလဲ။

သားသမီးများ၏ ပညာရေးတွင် မိဘများပါဝင်ပတ်သက်ရန် အလွန်အရေးကြီးကြောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့သိပါသည်။ မိဘများသည် ၎င်းတို့ကလေးများ၏ လက်ဦးဆရာများဖြစ်သည်။ သင့်ကလေး လေ့လာသင်ယူရင်း ကြီးပြင်းလာစေရန်အတွက် ကူညီပံ့ပိုးပေးရန် MEP က အသင့်ရှိပါသည်။ ပညာသင်ယူမှုက ဘဝအတွက် မည်မျှအရေးကြီးကြောင်းကို သင်၏ပါဝင်ပတ်သက်မှုက သင်၏ကလေးများအား ပြသပေးပါမည်။

# ဒီအစီအစဉ်က ဘာတွေကို ပံ့ပိုးပေးနိုင်သလဲ။

ဒေသခံ MEP တစ်ခုစီသည် ၎င်းတို့ဝန်ဆောင်ပေးနေသော ရွှေ့ပြောင်းအခြေချကလေးများ၏ လိုအပ်ချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ ဝန်ဆောင်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးအပ်ပါသည်။ ပညာရေးဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများတွင် အောက်ပါတို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်-

- ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများ ကျောင်းတွင် အောင်မြင်မှုရရှိနိုင်အတွက် ပြင်ဆင်ပေးနိုင်သည့် မူကြိုအစီအစဉ်များ
- နေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်သင်တန်းများ
- နည်းပြသင်တန်းအစီအစဉ်များ
- ကျောင်းချိန်မတိုင်ခင်နှင့် ကျောင်းဆင်းပြီးချိန် အစီအစဉ်များ
- အထက်တန်းကျောင်းဆင်းပွဲ အထောက်အကူဝန်ဆောင်မှုများ
- ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ သင်ကြားမှုအစီအစဉ် (Portable Assisted Study Sequence, PASS)
- အထက်တန်းကျောင်းနှင့် အဆင့်တူသည့် HEP အစီအစဉ် (High School Equivalency Program, HEP) နှင့် ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ ကောလိပ်အထောက်အကူပြု CAMP အစီအစဉ် (College Assistance Migrant Program, CAMP)
- ကျောင်းခရိုင်နှင့် ပြည်နယ်များအတွင်းရှိ ပညာသင်ဆု အခွင့်အလမ်းများအား စဉ်ဆက်မပြတ် ညွှန်ကြားပြသပေးခြင်း



[www.nebraska.ne.gov/migrant](http://www.nebraska.ne.gov/migrant)

# ထောက်ပံ့ပေးသော ဝန်ဆောင်မှုများ / လှုပ်ရှားမှုများ

အောက်တွင် ဖော်ပြထားသော အကြောင်းအချက်များ ပါဝင်ကောင်းပါဝင်နိုင်ပါသည်-

- အစည်းအဝေးများနှင့် မိဘများပါဝင်နိုင်သော အခြားလှုပ်ရှားမှုများကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးသည့် မိဘအကြံပေးကောင်စီ (Parent Advisory Council, PAC)
- နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းရှိ အရည်အချင်းပြည့်မီသော ရွှေ့ပြောင်းမိသားစုဝင်ကလေးများကို ရွေးချယ်စုဆောင်းခြင်း
- ကျောင်းသားများ၏ အချက်အလက်များကို နိုင်ငံအတွင်း ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်မှုအပေါ် မူတည်၍ မျှဝေခြင်း
- ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ၊ သွားဘက်ဆိုင်ရာ၊ အမြင်အာရုံဆိုင်ရာနှင့် အာဟာရဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများ
- အခြားဒေသခံအေဂျင်စီများသို့ လွှဲပြောင်းပေးခြင်း ဝန်ဆောင်မှုများ
- ကျောင်းသုံးပစ္စည်းများ ထောက်ပံ့ခြင်း

ရွှေ့ပြောင်းအခြေချသူဆိုင်ရာ ပြည်နယ်ပညာရေးအစီအစဉ်များသည် အောက်ပါတို့ကို လုပ်ဆောင်ပေးရန် လိုအပ်ပါသည်-

- ရွှေ့ပြောင်းအခြေချကလေးများ၏ အထူးပညာရေးလိုအပ်ချက်များကို သေချာဖော်ထုတ်ပြီး ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းနိုင်စေရန်၊
- ကလေးသူငယ်အားလုံးအတွက် မျှော်မှန်းထားသည့် နိုင်ငံတော်အဆင့် သင်ရိုးညွှန်းတမ်းဆိုင်ရာ အကြောင်းအရာစံနှုန်းများနှင့် ထပ်တူညီသော အခွင့်အလမ်းများကို ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကျောင်းသူကျောင်းသားအားလုံး ရရှိခံစားနိုင်အောင် ပံ့ပိုးပေးရန်၊
- ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများအတွက် ပြည်နယ်တွင်းနှင့် ပြည်နယ်အချင်းချင်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုကို မြှင့်တင်ရန်နှင့်၊
- ရွှေ့ပြောင်းအခြေချ ကလေးများနှင့် ၎င်းတို့၏ မိသားစုများအတွက် မိသားစုစာတတ်မြောက်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများကို အားပေးရန် တို့ဖြစ်ပါသည်။

ရလဒ်အနေနှင့် ကလေးငယ်များသည် ကျောင်းဝင်ခွင့်ရရှိရန် ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ ပြင်ဆင်လာနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ပညာရေးအောင်မြင်မှုကို ရရှိခံစားနိုင်မည်ဖြစ်ကာ အထက်တန်းကျောင်းအောင်မြင်ပြီး အထက်တန်းလွန်ပညာရေး သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်ရရှိရန် တစ်စိုက်မတ်မတ်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နိုင်ပါမည်။